

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
International Organization for Standardization
Organisation Internationale de Normalisation
Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document

Title: Proposal to add one character used for Chinese ancient books arrangement to UAX #45

Source: Zhao Jiping

Status: Individual Contribution

Action: For consideration by UTC

Date: 2024-03-31

This document includes one character which is used for arrangement of some Chinese ancient books to UAX #45 for the coming UTC submission for the next IRG WS.

1. Proposal

The following table shows the information for submitted character.

Glyph	IDS	RS	TS	FS	Variant form	Pronunciation
𪛗	𪛗 𪛗	27.9	11	1	U+6E62 𪛗	bì

2. Brief introduction

This character means “bathroom” as a variant form of 溷. This character is still seen in KC07952 [佞取公節惠之訓而署之者也。樓敞而廳潔。厨▼\(厂/畐\)皆淨飭。春秋章甫齊會。祭祀如儀。蓋取賢祠之義。而...](#)

3. Evidence

The pieces of evidence used in this document are cited from the following articles in some books. The source information of the books as well as the volume numbers and positions of the characters in the books are shown in figure titles as below.

重修湖心亭記

韓敬

西湖如鏡湖心亭則鏡臺鏡若翳不可一日不磨鏡臺而
毀豈能終年不葺哉余初作疏倡修兩亭以爲修放鶴亭
宜屬之逋叟逸翁修湖心宜屬之遊人士女蓋求其各稱
也崔徵仲使君曰不然我輩寓跡半在萍香鷗影間湖則
吾湖而謂亭非吾亭耶今夫冠劍成羣扈屬聚臭蟻集於
午萍散于晡每虛崆峒半夜之月亦冷翠竇朝生之雲織
往芸來辱亭爲郵而亭不受也乃若樵風轉棹漁火迴榔
霓色羽顏過而不盼寂寥飄忽視亭聞如畫棟朱簾不覺
落飛仙散吏之手當夫花闌錦炫筑沸簫鳴吾則收綸蘆

Fig.1 《重修湖心亭記》，韓敬，《天下名山記鈔》Volume 5, Page 16-a, edited by 吳秋士，汪立名康熙三十四年刻本（1695）

重修湖心亭記

韓敬

西湖如鏡湖心亭則鏡臺鏡若翳不可一日不磨鏡臺而毀豈能終年不葺哉余初作疏倡修兩亭以爲修放鶴亭宜屬之逋叟逸翁修湖心宜屬之游人士女蓋求其各稱也崔徽仲使君曰不然我輩寓跡半在萍香鷗影間湖則吾湖而謂亭非吾亭耶今夫冠劍成羣慮屬然臭蟻集於午萍散於晡每虛崆峒半夜之月亦冷翠竇朝生之雲織往芸來辱亭爲郵而亭不受也乃若樵風轉棹漁火迴榔霓色羽顏過而不盼寂寥飄忽視亭聞如畫棟朱簾不覺落飛仙散吏之手當夫花闥錦炫筑沸簫鳴吾則收綸蘆中蘇蘭橋裏凝眸遙睇直以蜃閣烟樓視之及

Fig.2 《重修湖心亭記》，韓敬，《重刊道藏輯要 天下名山記》Volume 3, Page 47-a, edited by 吳秋士，光緒三十二年（1906）刻本

天下名山遊記 浙江
以疲劇。不獲從焉。

一六

重修湖心亭記

韓敬

西湖如鏡。湖心亭則鏡臺。鏡若翳。不可一日不磨。鏡臺而毀。豈能終年不葺哉。余初作疏。倡修兩亭。以爲修放鶴亭。宜屬之逋叟逸翁。修湖心。宜屬之遊人士女。蓋求其各稱也。崔徵仲使君曰。不然。我輩寓跡。半在萍香鷗影間。湖則吾湖。而謂亭非吾亭耶。今夫冠劍成羣。府屆聚臭。蟻集於午。萍散于晡。每虛啞峒半夜之月。亦冷翠寶朝生之雲。織往芸來。辱亭爲郵。而亭不受也。乃若樵風轉棹。漁火迴擲。覓色羽顏。過而不盼。寂寥飄忽。視亭闐如。畫棟朱簾。不覺落飛仙散吏之手。當夫花闌錦炫。筑拂簫鳴。吾則收綸蘆中。蘇蘭橋裏。凝眸遙睇。直以蜃閣煙樓視之。及乎蓮寺浮鐘。長瀾吐魄。櫓影微拖。水鳥驚翻。憑欄洗盞。寸寸浮碧。恍惚遇司馬才仲。攜麗人而他適。西嶺尙睡。東方已白。迨于濃雲塞。苦霧昏。木脫葉。水露靦。張琴則縮手難寫。撥拙而宿火未溫。乘人踪之斷絕。起菽乃于一葉。紫裘貂帽。危坐而氣不酸。名士高僧。共榜而吟不歇。髣髴借孤山老翁。曳

Fig.3 《重修湖心亭記》，韓敬，《天下名山遊記 上》，Page 114 (Page 16 in Volume 浙江)，襟霞閣主人 1935 年刊本

無錫去縣北五里爲銘山進橋店在左岸店精雅賣泉
酒水罈花缸宜興確風爐盆盎泥人等貨愚公谷在惠
山右屋半傾圯惟存木石惠水涓涓繇井之澗繇澗之
谿繇谿之池之廚之屨以滌以濯以灌園以沐浴以淨
溺器無不惠山泉者故居園者福德與罪孽正等愚公
先生交游遍天下名公巨卿多就之歌兒舞女綺席華
筵詩文字畫無不虛往實歸名士清客至則留留則欸
欸則餞餞則贖以故愚公之用錢如水天下人至今稱

Fig.4 《陶庵夢憶》，Volume 7, Page 12-a, 張岱，王文浩乾隆五十九年（1794）刻本

彭城雲龍山重修放鶴亭記

按史記稱秦始皇東游厭王氣，漢祖心自疑，避匿山中。呂后嘗得之，曰「季所居有雲成五彩」云。而赤帝子斬白帝子，蓋龍德也。彭城之有雲龍山，其得名當以此。山有放鶴亭，隱君子張天錫故居，蘇子瞻所爲作記者，雖至今不廢，然荒圯久矣。高邑潛穎張大夫以分司倉庾至，數登其巔，吊古懷賢，將撤而葺之。念徐方震隣，重以警水，時紉舉羸。躊躇四顧，乃節縮奉人，度材採石，徒庸工作之直取之宮中，公帑不煩，民和大播。於是飛薨畫棟，延敞虛明，繚以垣墉，翼以厨廡，屹然壯觀矣。落成之後，余以使事還朝，公就山堂而觴之曰：「吾聞傳舍閱人，茲山於我何有哉！第登高能賦，大夫之事也；周爰諮詢，使臣之職也；「民之失德，乾餱以愆」，「我有旨酒，嘉賓式燕」，地主之禮也。堂成而三善具焉，非直寄情吏隱之間而已。」因授簡屬余記之。余惟子瞻引衛懿公事，謂國君之寵鶴，不若山人之放鶴，得以自全者，此未爲篤論也。使衛懿公有太王乃積乃倉之儲，曾孫如京如坻之粟，以此衆戰，孰能勝之？而鶴之乘軒庸何傷？彭城用武之國也，項羽嘗自王其地矣。羽起徒步，摧彊秦，鉅鹿之戰，威畧豈出淮陰下？而終以不振，蓋高有鄭侯能挽關中粟，以濟軍興之乏，而羽爲漢軍絕餉道，是以敗耳。今天子懲鄒滕之役，命征西大將軍蕭公提重兵鎮彭城，而大夫精心計調兵食，一洗脂膏之陋，庶幾士飽馬騰，以伐萌於不戰，是桓、文之烈也，衛懿云乎哉！山三面距水，瀾漫無際，

Fig.5 《董其昌全集 1》，嚴文儒、尹軍主編，Shanghai: Shanghai Calligraphy and Painting Publishing House (上海书画出版社), 2013 (ISBN: 7-5479-0737-7), page 122

有云成五彩云，而赤帝子斩白帝子，盖龙德也。』彭城之有云龙山，其得名当以此，山有放鹤亭，隐君子张天锡故居，苏子瞻所为作记者，虽至今不废，然荒圯久矣。高邑潜颖张大夫以分司仓庾，至数登其巅，吊古怀贤，将撤而葺之，念徐方震邻，重以警水，时绌举羸，踌蹰四顾，乃节缩奉入度村采石，徒庸工作之直，取之官中公帑，不烦民和大播，于是飞甍画栋，延敞虚明，缭以垣墉，翼以厨廡，屹然壮观矣。落成之后，余以使事还朝，公就山堂而觴之曰：『吾闻传舍阅人兹山，于我何有哉！第登高能赋，大夫之事也；周爰咨询，使臣之职也。民之失德，干糶以愆；我有旨酒，嘉宾式燕，地主之礼也。堂成而三善具焉，非直寄情吏隐之间而已。』因授简属余记之，余惟子瞻引卫懿公事，谓国君之宠鹤，不若山人之放鹤，得以自全者，此未为笃论也。使卫懿公有太王乃积乃仓之储，曾孙如京如坻之粟，以此众战，孰能胜之，而鹤之乘轩，庸何伤彭城用武之国也。项羽尝自王其地矣，羽起徒步摧强秦，巨鹿之战，威略岂出淮阴下，而终以不振。盖高有酈侯能挽关中粟，以济军兴之乏，而羽为汉军绝饷道，是以败耳。今天子惩邹滕之役，命征西大将军萧公提重兵镇彭城，而大夫精心计调兵食，一洗脂膏之陋，

Fig.6 《容台集 上》，董其昌著，邵海清点校，Hangzhou: Xiling Seal Engraver's Society Publishing House(西泠印社出版社), 2012 (ISBN: 7-80735-940-1), page 27

(End of Document)